Российская Академия наук Институт русской литературы (Пушкинский Дом)

На правах рукописи 04201102994 .

Данилова Надеэвда Юрьевна

%

Диалог «своего» и «чужого» в художественном мире Н. С. Лескова (на материале произведений 1860 - 1880-х гг. об иностранцах и инородцах)

Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Специальность 10.01.01- 10 - русская литература

Научный руководитель: доктор филологических наук А. А. Горелов

Санкт-Петербург

2011

Содержание

Введение 3

Глава 1. «Чужое» в произведениях Лескова: этнические стереотипы, их литературные и личностно-психологические источники.

§ 1. Образ «чужого» в произведениях Н. С. Лескова как отражение

ментальных установок сознания 25

§ 2. Этнические стереотипы в сознании рассказчиков и персонажей

Лескова 45

§ 3. Массовая беллетристика, этнографическая литература и

исторический анекдот как источники произведений Лескова об иностранцах

и инородцах 64

§4. Ментальные установки автора биографического как один из источников образов «чужих» в произведениях

Лескова 91

Глава 2. Диалогические приемы разрешения конфликта «своего» / «чужого» в произведениях Лескова.

§ 1. Принцип диалогической дополнительности в творчестве

Лескова 103

§ 2. Герой на границе «своей» и «чужой» культуры (на примере

повести «Островитяне») 114

§ 3. Символическое расширение образов «чужого» (на примере

рассказов «На краю света» и «Жидовская кувырколлегия») 131

§ 4. Пространство интеркультуральности и философский план

содержания в повести «Железная воля» 152

§ 5. Металитературный план произведения в повести «Очарованный

странник» и рассказе «Колыванский муж» 172

Заключение 204

Библиография 210

Заключение

КакпоказалпроведенныйнамианализсуществующейлитературыпосвященнойпроизведениямЛесковаобиностранцахиинородцахсредиисследователейтворчестваЛесковакаксовременниковписателятакилитературоведовввнесуществуетединогомненияотомкакимбылоотношениеписателякпредставителямдругихнародовПоэтомувопросувысказываютсяпрямопротивоположныеточкизренияотобвиненийЛесковавксенофобиидоутвержденийотомчтоонбылинтернационалистомПодобныезаключенияделаютсянаосновеанализапублицистическихихудожественныхпроизведенийписателяпричемхудожественныетекстыанализируютсяглавнымобразомваспектеидеологическойпроблематикиточказренияЛесковачастоотождествляетсяспозициейтогоилииногосубъектаречиИсследователиприэтомупускаютизвидачтоЛесковнамеренностремилсяуйтиотоднозначностиоценокнаправленскойузостичтонациональныйвопросвегохудожественномтворчествебылсвязансинтересомкизучениюиотражениювлитературетрадиционнойментальности

Проведенныйнамитеоретическийанализпоказалчтоиспользуемыесовременнымиисторикамиикультурологамипонятияментальностьэтническийстереотипоппозиция“своего”“чужого”диалогявляютсяпродуктивнымидляизученияиинтерпретациипроизведенийЛесковаобиностранцахиинородцахЭтипонятияпозволяютболееточноопределитькакпредметхудожественногоинтересаЛесковатакисущественныехудожественныеособенностирассматриваемыхпроизведений

Писательстремилсякхудожественномуисследованиютрадиционнойментальностиодноизпроявленийкоторой—восприятиеиноземцевкакчужихиприписываниеимотрицательныхэтническихстереотиповВыразителямиментальноготипасознаниявпроизведенияхЛесковаоказываютсяпреждевсегоперсонажипростолюдиныирассказчиквменьшейстепени—личныйповествователь

ДляизображеннойЛесковымментальностирассказчиковотносящихсякразличнымсоциальнымслоямобществаморскойофицеркрестьянинархиерейполковниккапитанрабочийоружейникхарактерноделениепространстванасвоекультурноеичужоенекультурноеСвоепространствонаходитсявцентремиратогдакакчужоенаокраинетамкрайсветаегоомываетТвердиземноемореРазличныепредставителичужихимеютввосприятиирассказчиковиперсонажейсходныепризнакичужиеамбициозныхитрыагрессивнырасчетливыскупынегибкиипоэтомуневольныраспоряжатьсясобойнезнаютистиннойверыстремятсяобманутьилизавоеватьКакправилоихбыторганизованнеправильноонинесоблюдаютнеобходимыхсанитарныхнормедятмясонепригодныхвпищуживотныхЭтоткомплекспредставленийвомногихсущественныхчертахсовпадаетстемнаборомхарактеристиккоторыесогласноисследованиямфольклористовиэтнографовприписывалисьвтрадиционнойкультуречужим

Входеисследованиямыобнаружилинеуказывавшиесяранеев

качестветаковыхисточникипроизведенийЛесковаобиностранцахи

инородцахисторическийанекдотопопыткеподкупаевреямиграфа

МордвиноваопубликованныйНЯАристовымпроизведенияАФ

Погосскоготекстымассовойлитературыочудесномспасениивсибирской

тундреодинизкоторыхстатьяОвеликодушномпоступкетунгуса

предполагаемыйисточникрассказаНакраюсветаимеетмножество

сюжетныхперекличекспроизведениемЛесковаВнашемисследованиине



решаласьзадачаобнаружитьвсевероятныеисточникимыстремилисьопределитькругисточниковиспособыихобработкиЛесковым

Кругисточниковмассоваялитературыфольклорквазиэтнографическаялитературауказываетнацеленаправленныйотборписателемтакоголитературногоматериалавкоторомбывыразилосьхарактерноедлятрадиционногосознанияоднакосвободноеотидеологическихдогмотношениекчужому

ОбнаруженныенамиатакжеуказанныедругимиисследователямиисточникибылисопоставленысрассказамииповестямиЛесковаМыотметилимногочисленныетекстуальныеисюжетныесовпаденияатакжевыявилипринципыработыЛесковасисходнымматериалом уже

присутствовавшеевисточникахироническоеотношениекиностранцамиинородцамЛесковпоследовательноусиливалдовыраженияоткрытогонегативизмапоотношениюкчужомуСоднойстороныэтоочевиднопозволялоЛесковуподмаскойрассказчикаилиперсонажавыразитьличноемуприсущеенеприятиечужогоОтомчтотакоеотношениекиностранцамбыловопределенныемоментысвойственноЛесковусвидетельствуютнекоторыестатьиписателяивоспоминаниясовременниковСдругойсторонызаостренноеизображениеотношениякчужомупозволилописателюсделатьхудожественныйконфликтпроизведениягораздоболеевыразительнымчемвиспользуемыхимисточниках

ВцеломобразчужоговпроизведенияхЛесковаоказываетсянетолькорезкоочерченнымноиобращеннымкмирусвоегочтопроявляетсявприписываниичужимзахватническихплановЖелезнаяволястремлениячужестранностьюпленитьЛевшанавязатьсвоирелигиозныеибытовыетрадицииОчарованныйстранникКолыванскиймужатакжевтехкачествахкоторыевпроизведенияхЛесковаотличаютобразчужогоотхарактерногодлятрадиционнойкультурычужакаамбициозностиОчарованныйстранникиязвительностиЯзвительныйКолыванскиймужЭтоткомплексхарактеристиксвязансдиалогическойприродойстолкновениясвоегоичужоговпроизведенияхЛесковаХарактерночтолесковскоеобозначениеязвительностьчужихоказываетсясозвучнымметафорежалочужогоиспользуемойБВапьденфельсомдляобозначенияпритязаниявызовапровокацииввосприятиичужогокоторыеописываютсяимкакинтеркультуральныйдиалогическийфеномен

ДиалогичностьпроизведенийЛесковаобиностранцахиинородцахпроявляетсямногопланово

ПреждевсегоонасоздаетсятемойпроизведенияЛесковизображаетвстречуобщениепредставителейразличныхкультурГеройпроизведенияЛескованаходитсянаграницекультурчастосвязанодновременносдвумякультурамиАвторпоказываетприэтомразличныестратегииповедениячеловекавинокультурнойсредеставитсвоегогерояпереднеобходимостьювыборакультурнойидентичностиВэтомотношениипроизведенияЛесковапредвосхищаютсоциальныепроблемывекасвязанныесвынужденнойилисвободнойэмиграциейнеобходимостьюсамостоятельногопоискасистемыценностейпоявлениемдиалогакультуриполикультурнойидентичностиУжеодноизпервыхпроизведенийЛесковапосвященныхсудьбечеловекавинокультурнойсредеповестьОстровитянепоказалочтоавторунаиболееинтереснасхудожественнойточкизрениястратегияинтеграциивоплощеннаявобразевасилеостровскогонемцаФридрихаШульцакоторыйсоединяетпризнакисвоегоичужоготипажныечертыдоброгонемцаипризнакитиповрусскойлитературыХлестаковаисамодура

ВходеизучениявыбранныхпроизведенийЛесковамыиспользовалитрадиционныевлитературоведенииприемыанализакомпозициитекстаанализасоотношенияразличныхточекзрениямотивныйиинтертекстуальныйанализКрометогонаосновеанализачастоповторяющихсяхарактеристикоговорокслучайныхсравненийидругихэлементовтекстамывыявилиэлементытрадиционнойментальностиотразившиесявтестеисследовалифункционированиевтекстеэтническихстереотиповатакжепоказаливозможностьинтерпретациитекстовЛесковавтерминахфилософиидиалогаввыделилидиалогическиеприемыразрешенияконфликтасвоегоичужого

ДиалогсвоегоичужогованализируемыхпроизведенияхсоздаетсяпреждевсегопреодолениемстереотипачужогоизменениемегоосновныхсоставляющихвчастностипредставленияобисторическомпрошломчужогонародаОбразчужогочерезсистемусловесныхповторовиаллюзийполучаетнеобходимоесмысловоерасширениеинасимволическомуровнерассказасближаетсясобразомисторическисвоегоПоявлениевпроизведенииЛескованеожиданныхисторическихаллюзийсближающихсибирскихинородцевсдревнерусскимчеловекомНакраюсветаевреевсдекабристамиЖидовскаякувырколлегияпоказываетблизостьчужихкистинеидажесвятостиТакоевосприятиечужогоприкоторомпризнаетсяегоправонаобладаниеистинойявляетсяподлиннодиалогическим

ВнашемисследованиимырассмотрелитакжевозникновениевхудожественныхпроизведенияхЛесковаинтеркультуральногопространствапространствамежкультурногодиалогакотороеобразуетсяврезультатесопоставлениядвухвидовэтническихстереотиповстереотиповчужоговсознаниирассказчиковистереотиповсвоегорусскоговсознанииперсонажейиностранцевПритакомстолкновенииразнонаправленныхгетерокультурныхстереотиповкаждаяизточекзренияоказываетсянедоконцасправедливойипоэтомунеявляетсяокончательнойНезавершенныйдиалогкультурвповестиЖелезнаяволясоответствуетнезавершенномудиалогуевропейскихмыслителейШекспираШопенгауэраиЛесковаосоотношенииволиисвободывжизничеловека

ДиалогичностьрассматриваемыхповестейирассказовЛесковапроявляетсяикакинтертекстуальностьПроизведенияЛесковаобиностранцахиинородцахимеютметалитературныйплансодержаниядлякоторогохарактерныскрытаяполемикаинтерпретацияпародированиесвязанныеспретекстамирусскимибылинамидуховнымистихамиипроизведениямидревнерусскойписьменностивсвязисиханализомиоценкойвработахВВСтасоваиАНВеселовскогополемикойвызванной

■ 

теориейзаимствованияэпическихсюжетовполемикойсредиисториковопроисхожденииРусипроизведениямиТургеневаПушкинаШекспираЛессингаиШопенгауэраЭтиинтертекстуальныесвязипозволяютсоднойстороныувидетьисторическичужоевсвоемнапримернемецкиеисточникисказокПушкинаитворчестваТургеневавосточныетатарскиекорнирусскихбылинасдругойстороныраскрываютавторскуюрефлексиюодиалогесвоегоичужоговхудожественномтворчествеЕслиЛесковпублицистчастовыступалзанебходимостьотличатьсвоеотчужоговрусскойисторииикультуретоЛесковхудожникобнаруживаеттеснуюсвязьсвоегоичужогоневозможностьизбежатьвлияниячужоговфольклорелитературеирелигии

ВотношенииментальностикакпредметахудожественногоинтересаЛесковаможносказатьчтотрадиционнаяментальностьвключающаяэтническиестереотипыинегативизмпоотношениюкчужомусоднойстороныизображаетсяисдругойстороныпреодолевается

ВходеисследованияопределилисьтакженекоторыенерешенныепроблемыисточниковедческогоисториколитературногоитеоретическогохарактераОчевидночтонедостаточноизученылитературныеисточникипроизведенийЛесковапреждевсегоисточникиотносящиесякмассовойлитературеНерешеннойостаетсяобщаяпроблемареконструкцииификсациивтекстеЛесковаавторабиографическогостепениеговыраженностивпублицистикеписьмахихудожественномтворчествеВисториколитературномотношениипредставляетсяперспективнымисследованиеобозначенныхвнастоящейработепроблемсвязидеятельностиЛесковахудожникаисовременнойемуисторическойнаукиинтерпретациипроизведенийЛесковавкачествеметалитературныхтекстовсвязихудожественныхилитературнокритическихтекстовписателяНаконецтребуетдальнейшегоизученияпоставленнаявнастоящейработенаматериалетворчестваЛесковапроблемасоотношенияментальностиихудожественности